

elite hard relining

Direkt beslemeler için rijit rezin.
Kendiliğinden sertleşme

Renk
T4 - pembe

Bileşim
Şu malzemelerden oluşan kendiliğinden sertleşen akrilik rezin:
toz: polimetil metakrilat
likit: N-bütil metakrilat, etil metakrilat, N,N dimetil-ptoluidin (%1-1,5)

Endikasyonlar
Tam veya kısmi protezler için direkt rijit besleme

Uyarılar
Metakrilat bazlı tüm rezinlerde olduğu gibi, cildin malzemeye karşı hassasiyeti allerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bu gibi durumlar görülrse ürünü kullanmayı bırakın.

Kullanım talimatları
Hazırlama
Mukus membranla temas eden yüzeyi orta-iri tanecikli elmas frezeyle pürüzlendirin. İki kat Elite Sert Besleme Düzenleyici Malzemeyi sürüp 2-3 dakika bekleyin. Bu aşamada hastaya dudaklarını tükürükle ıslatmasını söyleyin veya daha iyisi mukus membrana ve dudakların üzerine son derece ince bir FU likit Vazelin katı uygulayın.

Dozlama ve karıştırma
Malzemeyi şu oranlarda veya bunların katları olarak karıştırma kabına dökün: 1,4 ml. likit (1,22 g) / 1 ölçek toz (2,2 g). Tozu ve likidi spatül kullanarak 10 saniye karıştırın.

Uygulama
Malzemeyi, daha önce işlem gören yüzeyin üzerinde spatül yardımıyla dağıtın. Malzemeyi hastanın ağzına yerleştirin ve mukus membrana adapte olması için birkaç saniye bekleyin. Yaklaşık 1 dakika boyunca doğru çizgime ve yutma hareketlerini yaptırarak işlevsel hale getirin. Protezi 1 - 2 dakika daha ağızda tutun. Girintili protezi çıkarın. Hastanın ağzını iyice çalkalamasını sağlayın.

Sertleşme
Sertleşme, protezin 30 dakika boyunca 50-60°C sıcaklığındaki suda bekletilmesiyle sağlanır. İdeal olarak aynı koşullarda ve 2 bar basınç altında su kabı kullanılmalıdır.

Yüzey Düzeltme
Fazla malzemedен kaynaklanan tüm çapakları temizleyin ve akrilik rezinler için silikon uçlar kullanarak düzeltin.

Likit için risk ve güvenlik ifadeleri
R10 Alev alabilir
R20/21/22 Solunması, ciltle temas etmesi ve yutulması halinde zararlıdır
R33 Kümülatif etki tehlikesi
R36/37/38 Gözler, solunum sistemi ve cilt için tahriş edicidir
R43 Ciltle temas ettiğinde hassasiyete neden olabilir
S28 Ciltle temas ettikten sonra hemen bol su ve sabunla yıkayın.
S36/37 Uygun koruyucu giysiler ve eldiven kullanın.

Saklama
5 – 27°C arası sıcaklıkta, ışıktan korunan havalandırılmış bir odada, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.

ISO EN 10139-1'e uygun sınıflandırma

Ambalaj boyutu
1 kavanoz toz, 60 g + 1 şişe likit, 40 ml + 1 şişe düzenleyici, 10 ml

elite hard relining

Σκληρή ρητίνη για άμεση επανεφαρμογή βάσεως.
Αυτοπολυμεριζόμενη

Χρώμα
T4 - ροζ

Σύνθεση
Ακρυλική αυτοπολυμεριζόμενη ρητίνη αποτελούμενη από:
κονία: πολυμεθυλακρυλικό
υγρό: N-Βουτυλ Ακρυλικό, αιθυλ ακρυλικό, N,N διμεθυλ -p- τολουιδίνη (1-1,5%)

Ενδείξεις
Σκληρές άμεσες επανεφαρμογές βάσεων ολικών ή μερικών προσθετικών.

Προειδοποιήσεις
Όπως με όλες τις ρητίνες ακρυλικής βάσης, η ευαισθησία του δέρματος ως προς το υλικό μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις. Στην περίπτωση αυτή, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος.
Οδηγίες χρήσης
Προετοιμασία
Αδροποιήστε με μεσαία-χοντρή διαμαντόφρεζα την επιφάνεια σε επαφή με το βλεννογόνο. Απλώστε δύο εφαρμογές Elite Hard Relining Conditioner και περιμένετε 2-3 λεπτά. Στη φάση αυτή είναι σκόπιμο να υγραίνετε τα χείλη του ασθενούς με σάλιο ή, ακόμη καλύτερα, να απλώνετε ένα πολύ λεπτό στρώμα υγρής βαζελίνης τύπου FU στο βλεννογόνο και στα χείλη.

Δόσεις και ανάμιξη
Στη λεκανίτσα ανάμιξης αδειάστε τις ακόλουθες αναλογίες ή πολλαπλάσιά τους: 1,4 ml. υγρού (1,22 g) / 1 μεζούρα κονιάς (2,2 g). Αναμίξτε κονία και υγρό με σπάτουλα επί 10 sec.

Εφαρμογή
Απλώστε με μία σπάτουλα το υλικό στην επιφάνεια που έχετε επεξεργαστεί. Τοποθετήστε στη στοματική κοιλότητα του ασθενούς και αφήστε να προσαρμοστεί στο βλεννογόνο για λίγα δευτερόλεπτα. Προσαρμόστε στη λειτουργία εκτελώντας τις σωστές κινήσεις μάσησης και κατάποσης επί 1 λεπτό περίπου. Αφήστε την προσθετική στο στόμα επί 1 - 2 λεπτά ακόμη. Αφαιρέστε τη χαμηλωμένη προσθετική. Ξεπλύνετε καλά το στόμα του ασθενούς.

Πολυμερισμός
Ο πολυμερισμός επιτυγχάνεται βυθίζοντας την προσθετική σε νερό με θερμοκρασία 50-60°C επί 30 λεπτά. Για καλύτερο αποτέλεσμα χρησιμοποιήστε το βραστήρα πείσεως στις ίδιες συνθήκες και με πίεση 2 bar.

Φινίρισμα
Αφαιρέστε τις προσεχόμες πλεονάζοντος υλικού και ολοκληρώστε το φινίρισμα με κεφαλές ολικόννης για ακρυλικές ρητίνες.

Πληροφορίες κινδύνου για το υγρό
R10 Εύφλεκτο
R 20/21/22 Επιβλαβές από εισπνοή, επαφή με το δέρμα και κατάποση
R33 Κινδύνος συσσωρευμένων επιπτώσεων
R36/37/38 Ερεθιστικό για τα μάτια, τις αναπνευστικές οδούς και το δέρμα
R43 Μπορεί να προκαλέσει ευαισθησία από επαφή με το δέρμα
S28 Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα πλύνετε άμεσα με άφθονο νερό και σαπούνι.
S36/37 Χρησιμοποιείτε προστατευτικά ρούχα και κατάλληλα γάντια.

Συντήρηση
Φυλάσσετε σε αεριζόμενο χώρο, προστατευμένο από το φως, σε θερμοκρασία 5 – 27°C μακριά από τα παιδιά. Μη χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης.

Κατάταξη βάσει ISO EN 10139-1

Συσκευασία στάνταρ
1 δοχείο κονιάς 60 g + 1 φιαλίδιο υγρού 40 ml + 1 φιαλίδιο condi-tioner 10 ml

elite hard relining

Hård resin til direkte rebaseringer.
Selvpolymeriserende

Farve
T4 - lyserød

Komposition
Selvpolymeriserende akrylbaseret resin bestående af:
Pulver: Polymetyl-methakrylat
Væske: N-Butyl methakrylat, ethyl-methakrylat, N,N dimetyl-p-toluidin (1-1,5%)

Anvendelsesområde
Direkte afstivede rebaseringer til komplette eller delvise prote-ser.

Forskrifter
På samme måde som ved brug af alle andre former for met-hakrylatbaserede resiner kan overfølsomhed over for materialet resultere i allergireaktioner. Hvis dette sker, må produktet ikke længere anvendes.

Anvendelse

Forberedelse
Grovslib området, der er i kontakt med slimhinden, med en dia-mantsliber med normal/grov finhed. Smør to applikationer af Elite Hard Relining Conditioner på området og vent 2-3 min. I denne fase anbefales det at få patienten til at fugte læberne med spyt eller at smøre et meget tyndt lag flydende vaseline (type FU) på slimhinden og på læberne.

Dosering og blanding
Hæld produkterne i blandeskålen i følgende blandingsforhold: 1,4 ml væske (1,22 g) /1 måleske pulver (2,2 g). Bland pulver og væske med en spatel i 10 sek.

Applikation
Fordel materialet på overfladen, der er blevet behandlet forud-gående, med en spatel. Stik materialet ind i patientens mund-hule og lad det tilpasse sig til slimhinden i et par sekunder. Lad materialet virke ved at bede patienten udføre korrekte tygge- og synkebevægelser i ca. 1 min. Lad protesen være anbragt i mun-den i yderligere 1-2 min. Fjern den rebaserede protese. Skyl patientens mund omhyggeligt.

Polymerisering
Polymeriseringen sker ved at lægge protesen i blod i vand (50-60 °C) i 30 min. Benyt om muligt hydromuffelovnen ved samme betingelser og ved et tryk på 2 bar.

Finish

Fjern eventuelle fremspring af overskydende materiale og udfør herefter den endelige finish ved hjælp af silikonbor til akrylba-seret resin.

Fareangivelser vedrørende væsken

R10 Brandfarlig.
R 20/21/22 Farligt ved indånding, hudkontakt og indtagelse.
R33 Kan ansamlas i kroppen og ge skador.
R36/37/38 Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.
R43 Kan give overfølsomhed ved kontakt med huden.
S28 Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder vand og sæbe.
S36/37 Brug særligt arbejdstøj/egnede beskyttelseshandsker under arbejdet.

Opbevaring
Opbevar produktet på et mørkt sted med tilstrækkelig udluftning og med en temperatur på 5–27 °C. Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.

Anvend ikke produktet efter udløbet af holdbarhedsperioden.

Klassifikation jf. ISO EN 10139-1

Standardförpackning
1 dåse pulver (60 g) + 1 flakon væske (40 ml) + 1 flakon condi-tioner (10 ml)

elite hard relining

Styvt harts för direkt omräkningar görs långt.
Självhärdande

Färg
T4 - rosa

Sammansättning
Självpolymeriserande akrylresin bestående av:
Pulver: polymetylmetakrylat.
Vätska: N-Butyl Metakrylat, etyl metakrylat, N,N dimetyl-p-tolu-idin (1 - 1,5%).

Användningsområden
Direktna baser för hel- och delproteser.

Försiktighetsåtgärder

Hudkontakt med materialet kan orsaka allergiska reaktioner pre-cis som vid användning av alla andra resiner baserade på metakrylat. Avbryt i sådana fall användningen av produkten.

Användningsinstruktioner

Förberedelse

Grovslipa ytan som kommer i kontakt med slemhinnan med en medelgrov diamantslip. Bred ut två applikationer Elite Hard Relining Conditioner och vänta i 2 - 3 min. Vid denna fas rekommenderas det att patienten fuktar sina läppar med saliv. Ännu bättre är det att smörja in slemhinnan och läpparna med flytande vaselin av typ FU.

Dosering och blandning

Häll upp följande, eller dubbla, proportioner i blandningsbehål-laren: 1,4 ml vätska (1,22 g) /1 mått pulver (2,2 g). Blanda sam-man pulvret och vätskan i 10 sek med en spatel.

Applicing

Fördela materialet med en spatel på den förberedda ytan. För in protesen i patientens munhåla och låt den anpassa sig till slemhinnan i några sekunder. Be patienten utföra korrekta tugg- och sväljningsrörelser i cirka 1 min. Låt protesen vara kvar i munnen i ytterligare 1 - 2 min. Ta bort protesen. Be patientens skölja munhålan noggrant.

Polymerisation

Polymerisationen sker genom att protesen sänks ned i vatten med en temperatur på 50 - 60 °C i 30 min. Det rekommenderas att använda en muffel under samma förhållanden och med ett tryck på 2 bar.

Finish

Ta bort skäggningar från materialöverskott och finputsa med silikonborr för akrylresin.

Vätskans farlighet

R10 Brandfarligt.
R20/21/22 Farligt vid inandning, hudkontakt och förtäring.
R33 Kan ansamlas i kroppen och ge skador.
R36/37/38 Irriterar ögonen, andningsorganen och huden.
R43 Kan ge allergi vid hudkontakt.
S28 Vid kontakt med huden, tvätta genast med mycket tvål och vatten.
S36/37 Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar.

Förvaring

Förvara produkten i en välventilerad lokal, skyddad mot ljus, i en temperatur på 5 - 27 °C och oåtkomligt för barn.

Använd inte produkten efter sista förbrukningsdag.

Klassificering enligt ISO 10139-1.

Standardförpackning

1 burk pulver à 60 g + 1 flaska vätska à 40 ml + 1 flaska condi-tioner à 10 ml.

elite hard relining

Trda smola za direktna znižanja.
Autopolimerizalna

Barva
T4 - roza

Sestava
Autopolimeriziranska akrilna smola sestavljena iz:
prahu: polimetilmetakrilat
tekočine: N-Butyl Methacrylato, ethyl methacrylato, N,N dimethyl-p-toluidine (1-1,5%)

Označba

Direktna trda znižanja popolnih ali delnih protez

Opozorila

Kakor za vse smole na osnovi metakrilatov, je mogoča kožna občutljivost na material, ki lahko povzroči alergične reakcije. V takšnem primeru prekiniti uporabo tega izdelka.

Navodila za uporabo

Priprava

Površino, ki pride v dotik s sluznico, narediti hrapavo s pomočjo diamantne freze, katere zrnjavost je srednje-velika. Premazati dva-krat z Elite Hard Relining Conditioner, počakati 2-3 minute. V tej fazi je potrebno ovlažiti ustnice pacienta s slino, ali še boljše, premazati sluznico in ustnice pacienta s tekočo vazelino tip FU.

Doziranje in mešanica

Vliti v posodo za mešanje sledeča razmerja ali mnogokratno: 1,4 ml. tekočine (1,22 g) / 1 dozo prahu (2,2 g). Mešati prah in tekočino s pomočjo lopatice 10 sekund.

Izvajanje

S pomočjo lopatice razdeliti material po površini predhodno pripravljeni. Vnesti v ustno votlino pacienta in pustiti nekaj sekund, da se prilagodi s sluznico. Začeti z funkcijo tako, da pacient opravlja pravilne gibe prežvekovanja in požiranja približno 1 minuto. Pustiti protezo v ustih še 1- 2 minuti. Odstraniti znižano protezo. Dobro splahniti pacientova usta.

Polimerizacija

Potopiti protezo v vodo pri 50-60°C za 30 min. Uporabiti hidro-muflo pri istih pogojih in s pritiskom 2 bar-a.

Dodelava

Odstraniti viške materiala in dodelati s silikonskimi konicami za akrilne smole.

Označba za nevarnost tekočine

R10 Vnetljivo
R 20/21/22 Škodljivo pri vdihovanju, pri dotiku z kožo in pri použivanju
R33 Nevarnost pri kopičnjui učinkov
R36/37/38 Dražeč za oči, dihalne poti
R43 Lahko povzroči povečanje občutljivosti pri dotiku s kožo
S28 V primeru dotika s kožo je treba takoj umiti z veliko vode in mila.
S36/37 Uporabljati zaščitna oblačila in rokavice.

Hranjenje

Hraniti v značnem prostoru, zaščiteno od luči pri temperaturi med 5 – 27°C daleč od dosega otrok.
Ne uporabljati po izteku datuma uporabe.

Clasifikacija glede na ISO EN 10139-1

Emblaža standard

1 škatla prahu 60 g + 1 steklenica tekočine 40 ml + 1 steklenica conditioner 10 ml

elite hard relining

Жесткийполимердляпрямой перебазировки.
Самотвердеющий

Цвет
T4 - розовый

Состав
Самотвердеющий полиакрилат, состоящий из:
порошок: полиметилметакрилата
жидкость: N-бутилметакрилата, этилметакрилата, N,N диметил-р-толуидина (1-1,5%)

Назначение

Прямая жесткая перебазировка полных или частичных протезов

Предупреждения

Как и для всех полимеров на базе метакрилатов, чувствительность кожи к этому материалу может вызвать аллергические реакции. В этом случае приостановите применение состава.

Инструкции по применению

Подготовка

Алмазной фрезой со средне-крупным зерном придайте шероховатость поверхности, контактирующей со слизистой оболочкой. Два раза нанесите Elite Hard Relining Conditioner, подождите 2-3 минуты. На этом этапе рекомендуется сказать пациенту смочить губы слюной или, что лучше, нанесите тончайший слой жидкого вазелина типа FU на слезистую оболочку и на губы.

Дозировка и замешивание

В ванночку для замешивания поместите компоненты в указанном или кратном количестве: 1,4 мл жидкости (1,22 г) / 1 мерник порошка (2,2 г). Смешивайте порошок и жидкость шпателем в течение 10 секунд.

Нанесение

Нанесите материал шпателем на ранее обработанную поверхность. Введите в ротовую полость пациента, оставьте для подгонки к слизистой оболочке на несколько секунд. Обеспечьте функциональность выполнением правильных жевательных и глотательных движений приблизительно в течение 1 минуты. Оставьте протез во рту в течение еще 1- 2 минут. Снимите перебазированный протез. Скажите пациенту тщательно прополоскать рот.

Полимеризация

Полимеризация происходит при погружении протеза в воду при 50-60°C на 30 мин. В идеальном случае используйте гидромуфель при таких же условиях и при давлении 2 бар.

Отделка

Удалите лишний материал и выполните отделку силиконовыми борами для полиакрилатов.

Указание опасности для жидкости

R10 Огнеопасно
R 20/21/22 Вредно при вдыхании, попадании на кожу и при заглатывании
R33 Опасность кумулятивного эффекта
R36/37/38 Вызывает раздражение глаз, дыхательных путей и кожи
R43 При контакте с кожей может вызвать сенсibilизацию
S28 При попадании на кожу немедленно промойте большим количеством воды с мылом
S36/37 Используйте защитную одежду и соответствующие перчатки.

Хранение

Храните в проветриваемом и защищенном от света месте, недоступном для детей, при температуре в пределах 5 – 27°C.

Не используйте после истечения срока годности.

Классификация по ISO EN 10139-1

Стандартная упаковка

1 банка порошка 60 г + 1 флакон жидкости 40 мл + 1 флакон кондиционера 10 мл

elite hard relining

Tuhá pryskyřice pro přímé rebázování.
Samopolymerizovatelná

Barva
T4 - růžová

Složení
Samopolymerující akrylová pryskyřice složená z:
prášku: polymetylmetakrylát
tekutiny: N-butyl metakrylát, etyl metakrylát, N,N dimetyl-p-toluidin (1-1,5%)

Indikace

Přímé rigidní rebázování celkových nebo částečných náhrad

Upozornění

Stejně tak jako u všech pryskyřic na bázi metakrylátů může der-mální citlivost vůči materiálu vyvolat alergické reakce. Pokud dojde k takovéto okolnosti, přerušte použití výrobku.

Návod k použití

Preparace

Povrch, který je ve styku se sliznicí, zdrsněte diamantovou fré-zou se střední hrubostí změní. Proved'te dvě aplikace prostředku Elite Hard Relining Conditioner a počkejte 2-3 minu-ty. V této fázi je vhodné, aby si pacient navlhčil rty slinami anebo je lepší nanést na sliznici a rty velice tenkou vrstvu tekuté vazelíny typu FU.

Dávkování a míšení

Do mísicí nádoby dejte složky v následujícím nebo znásobeném poměru: 1,4 ml tekutiny (1,22 g) / 1 odměrku prášku (2,2 g). Míchejte prášek a tekutinu hladítkem po dobu 10 sekund.

Aplikace

Rozetřete materiál hladítkem na dříve opracovaném povrchu. Vložte do ústní dutiny pacienta, nechte několik vteřin přizpůsobit sliznici. Vyzkoušejte funkčnost tak, že nechte provést správné pohyby žvýkání a polykání po dobu přibližně 1 minuty. Nechte náhradu v ústech pacienta ještě 1- 2 minuty. Vyměte rebázovanou náhradu. Nechte pacienta důkladně vypláchnout ústa.

Polymerace

K polymeraci dojde ponořením náhrady do vody o teplotě 50-60°C na 30 minut. Ideální je použití hydromufle za stejných pod-mínek a při tlaku 2 barů.

Konečná úprava

Odstraňte přebytky materiálu a dokončete opracování silikonovými špičkami pro akrylové pryskyřice.

Označení nebezpečí ze strany tekutiny

R10 Hořlavá
R 20/21/22 Škodlivá při vdechnutí, při styku s pokožkou a při požití
R33 Nebezpečné účinky při nahromadění
R36/37/38 Dráždíci oči, dýchací cesty a pokožku
R43 Může způsobit senzibilizaci při styku s pokožkou
S28 V případě, že dojde k potřísnění pokožky, omýjte ji okamžitě velkým množstvím vody a mýdla.
S36/37 Používejte ochranné oděvy a vhodné rukavice.

Skladování

Uchovávejte ve větrané místnosti, chráněné před světlem, při teplotě pohybující se v rozmezí 5 – 27°C, mimo dosah dětí. Nepoužívejte po vypršení data spotřeby.

Klasifikace podle ISO EN 10139-1

Standardní balení

1 nádobka s obsahem 60 g prášku + 1 lahvička obsahující 40 ml tekutiny + 1 lahvička obsahující 10 ml kondicioneru

Zhermack
Dental

elite hard relining

rigid resin for direct relines self-curing

colour t4 - pink

elite hard relining

Resina rigida per ribasature dirette.
Autopolimerizzabile

Colore
T4 - rosa

Composizione
Resina acrilica autopolimerizzante costituita da:
polvere: polimetilmetacrilato
liquido: N-Butyl Methacrylate, ethyl methacrylate, N,N dimethyl-p-toluidine (1-1,5%)

Indicazione
Ribasature rigide dirette di protesi totali o parziali

Avvertenze
Come per tutte le resine a base di metacrilati, una sensibilità dermica nei confronti del materiale può provocare reazioni allergiche. Al presentarsi di tale circostanza, sospendere l'uso del prodotto.

Istruzioni per l'uso

Preparazione

Irruvidire con una fresa diamantata con grana medio-grossa la superficie a contatto con la mucosa. Stendere due applicazioni di Elite Hard Relining Conditioner, attendere 2-3 minuti. In questa fase è opportuno far inumidire le labbra al paziente con saliva o, meglio, stendere un sottilissimo velo di vaselina liquida tipo FU sulla mucosa e sulle labbra.

Dosaggio e miscelazione

Nella vaschetta di miscelazione versare le seguenti proporzioni o multipli: 1,4 ml. di liquido (1,22 g) / 1 misurino di polvere (2,2 g). Mescolare polvere e liquido con una spatola per 10 sec.

Applicazione

Distribuire con una spatola il materiale sulla superficie precedentemente trattata. Introdurre nel cavo orale del paziente, lasciare adattare alla mucosa per qualche secondo. Funzionalizzare eseguendo i corretti movimenti di masticazione e deglutizione per circa 1 min. Mantenere la protesi in bocca per ancora 1- 2 minuti. Rimuovere la protesi ribassata. Far risciacquare accuratamente la bocca al paziente.

Polimerizzazione

La polimerizzazione avviene immergendo la protesi in acqua a 50-60°C per 30 min. Idealmente utilizzare l'idromuffola alle stesse condizioni e con pressione di 2 bar.

Rifinitura

Eliminare le sbavature di materiale in eccesso e rifinire con punte siliciche per resine acriliche.

Indicazione di pericolo per il liquido

R10 Infiammabile
R 20/21/22 Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione
R33 Pericolo di effetti cumulativi
R36/37/38 Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle
R43 Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle
S28 In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e sapone.
S36/37 Usare indumenti protettivi e guanti adatti.

Conservazione

Conservare in locale ventilato e protetto dalla luce a temperatura compresa tra 5 – 27°C fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Classificazione per secondo ISO EN 10139-1

Confezione standard

1 barattolo polvere 60 g + 1 flacone liquido 40 ml + 1 flacone conditioner 10 ml

elite hard relining

Rigid resin for direct relines.
Self-curing

Colour
T4 - pink

Composition
Self-curing acrylic resin made up of:
powder: polymethyl methacrylate
liquido: N-butyl methacrylate, ethyl methacrylate, N,N dimethyl-p-toluidine (1-1.5%)

Indications
Direct rigid relining of total or partial prostheses

Warnings
As for all resins based on methacrylate, sensitivity of the skin to the material may cause allergic reactions. If these conditions arise, suspend the use of the product.

Instructions for use

Preparation

Roughen the surface in contact with the mucous membrane with a diamond bur having a medium-large grain. Spread on the two coats of Elite Hard Relining Conditioner and wait for 2-3 minutes. In this phase, get the patient to wet his/her lips with saliva or, better, apply an extremely thin layer of FU liquid Vaseline on the mucous membrane and on the lips.

Dosing and mixing

Pour the following proportions or multiples into the mixing bowl: 1.4 ml. of liquid (1.22 g) / 1 measure of powder (2.2 g). Mix the powder and liquid with a spatula for 10 sec.

Application

Distribute the material across the surface treated previously, with a spatula. Insert in the patient's mouth, leave to adapt to the mucous membrane for a few seconds. Functionalize by carrying out the correct chewing and swallowing movements for about 1 min. Keep the prosthesis in the mouth for another 1 - 2 minutes. Remove the recessed prosthesis. Have the patient rinse his/her mouth out thoroughly.

Curing

Curing is obtained by immersing the prosthesis in water at 50-60°C for 30 min. Ideally, use should be made of hydroflask under the same conditions and at a pressure of 2 bars.

Finishing

Remove any flash caused by an excess of material and finish with silicone tips for acrylic resins.

Risk and safety phrases for liquid

R10 Flammable
R20/21/22 Harmful by inhalation, in contact with skin and if swallowed
R33 Danger of cumulative effects
R36/37/38 Irritating to eyes, respiratory system and skin
R43 May cause sensitisation by skin contact
S28 After contact with skin, wash immediately with plenty of soap and water.
S36/37 Wear suitable protective clothing and gloves.

Storage

Store in a ventilated room protected from the light at a temperature of between 5 – 27°C out of the reach of children. Do not use after the best before date.

Classification in accordance with ISO EN 10139-1

Pack size

1 jar of powder, 60 g + 1 bottle of liquid, 40 ml + 1 bottle of conditioner, 10 ml

elite hard relining

Résine rigide pour rebasages directs.
Autopolymérisable

Couleur
T4 - rose

Composition
Résine autopolymérisante acrylique constituée de :
poudre: polyméthylméthacrylate
liquide N-Butyl Méthacrylate, ethyl méthacrylate, N,N diméthyl-p-toluidine, 1-1,5%.

Indication
Rebasages rigides directs de prothèses totales ou partielles

Avertissements

Comme pour toutes les résines à base de méthacrylates, une sensibilité dermique vis-à-vis du matériau peut provoquer des réactions allergiques. Dans de telles circonstances, il convient de mettre fin à l'utilisation du produit.

Mode d'emploi

Préparation

A l'aide d'une fraise diamantée avec grain moyen-gros rendre rugueuse la surface en contact avec la muqueuse. Etendre deux applications d'Elite Hard Relining Conditioner, attendre 2-3 minutes. Au cours de cette phase, il est conseillé de faire humidifier les lèvres du patient avec de la salive ou mieux encore, d'étendre une mince couche de vaseline du type liquide FU sur la muqueuse et sur les lèvres.

Dosage et mélange

Dans le bac de mélange, verser les proportions suivantes ou des multiples de celles-ci: 1,4 ml de liquide, (1,22 g) / 1 mesure de poudre (2,2 g). Mélanger la poudre et le liquide avec une spatule pendant 10 sec.

Application

Répartir le matériau avec une spatule sur la surface précédemment traitée. Introduire dans la cavité orale du patient, le laisser s'adapter à la muqueuse pendant quelques secondes. Fonctionnaliser en procédant aux mouvements corrects de mastication et déglutition pendant environ 1 minute. Laisser la prothèse en bouche pendant encore 1 - 2 minutes. Enlever la prothèse rabaisée. Faire soigneusement rincer la bouche par le patient.

Polymérisation

La polymérisation se fait en plongeant la prothèse dans l'eau à 50-60°C pendant 30 minutes. Il faut idéalement utiliser avec de l'hydromoufle dans les mêmes conditions et avec une pression de 2 bars.

Finition

Éliminer les bavures de matériau en excès et procéder à la finition avec des pointes de silicone pour résines acryliques.

Indications de danger pour le liquide

R10 Inflammable
R 20/21/22 Nuisible par inhalation, contact avec la peau et par ingestion
R33 Danger d'effets cumulatifs
R36/37/38 Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau
R43 Peut provoquer une sensibilisation à la suite d'un contact avec la peau
S28 En cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et du savon.
S36/37 Utiliser des vêtements protecteurs et des gants appropriés.
S36/37 Llevar prendas protectoras y guantes adecuados.

Conservation

Conservar dans un local ventilé et protégé contre la lumière, à une température comprise entre 5-27°C et hors de la portée des enfants. Ne pas utiliser après la date de péremption.

Classement selon ISO EN 10139-1

Emballage standard

1 pot poudre 60 g + 1 flacon liquide 40 ml + 1 flacon conditioner 10 ml

elite hard relining

Resina rígida para rebases directos.
Autopolimerizable

Color
T4 - rosa

Composición
Resina acrílica autopolimerizante constituida por:
polvo: polimetilmetacrilato
líquido: N-Butyl Methacrylate, ethyl methacrylate, N,N dimethyl-p-toluidine (1-1,5%)

Indicación
Rebases rígidos directos de prótesis totales o parciales

Advertencias

Como para todas las resinas a base de metacrilatos, una sensibilidad dérmica de cara al material puede causar reacciones alérgicas. Si se presenta dicha circunstancia suspender el uso del producto.

Instrucciones para el uso

Preparación

Embastecer con una fresa diamantada de grano medio-grueso la superficie en contacto con la mucosa. Extender dos aplicaciones de Elite Hard Relining Conditioner, esperar 2-3 minutos. En esta fase es oportuno hacer humedecer los labios al paciente con saliva o, mejor, extender un velo muy fino de vaselina líquida tipo FU sobre la mucosa y sobre los labios.

Dosificación y mezcla

En la pleta de mezcla verter las siguientes proporciones o sus múltiplos: 1,4 ml. de líquido (1,22 g) / 1 medida de polvo (2,2 g). Mezclar polvo y líquido con una espátula por 10 segundos.

Aplicación

Distribuir el material con una espátula sobre la superficie tratada precedentemente. Introducir en la cavidad oral del paciente, dejar que se adapte a la mucosa durante unos segundos. Seguidamente funcionalizar efectuando los movimientos correctos de masticación y deglución durante aproximadamente 1 minuto. Mantener la prótesis en la boca por otros 1- 2 minutos. Sacar la prótesis rebasada. Hacer enjuagar cuidadosamente la boca al paciente.

Polimerización

La polimerización se produce sumergiendo la prótesis en agua a 50-60°C por 30 minutos. Idealmente utilizar la hidromufla en las mismas condiciones y con una presión de 2 bar.

Acabado

Eliminar las rebabas de material en exceso y acabar con puntas silicónicas para resinas acrílicas.

Indicación de peligro para el líquido

R10 Inflamable
R 20/21/22 Perjudicial por inhalación, contacto con la piel y por ingestión
R33 Peligro de efectos acumulativos
R36/37/38 Irritante para los ojos, las vías respiratorias y la piel
R43 Puede causar sensibilización por contacto con la piel
S28 En caso de contacto con la piel lavar inmediatamente y con abundante agua y jabón.
S36/37 Llevar prendas protectoras y guantes adecuados.

Conservación

Conservar en un sitio ventilado y protegido de la luz a temperatura entre 5 y 27°C fuera del alcance de los niños. No utilizar después de la fecha de caducidad.

Clasificación según ISO EN 10139-1

Paquete standard

1 bote polvo 60 g + 1 frasco líquido 40 ml + 1 frasco conditioner 10 ml

elite hard relining

Hartharz für direkte Unterfütterungen.
Selbsthärtend

Farbe
T4 - Rosa

Zusammensetzung
Selbsthärtendes Acrylharz bestehend aus:
Pulver: Polmethymetacrylat
Flüssigkeit: N-Butyl Methacrylat, Ethyl Methacrylat, N,N dime-thyl-p-toluidin (1-1,5%)

Anwendung
Reife Direktunterfütterungen von Ganz- oder Teilprothesen

Hinweise

Wie bei allen Harzen auf Metacrylatbasis kann eine Hautempfindlichkeit gegenüber diesem Material zu allergischen Reaktionen führen. In diesem Fall die Verwendung des Produkts unterbrechen.

Gebrauchsanweisung

Zubereitung

Mit einer Diamanträse mit mittelgroßer Körnung die Kontaktfläche mit der Schleimhaut aufrauen. Zwei Applikationen Elite Hard Relining Conditioner auftragen, 2-3 Minuten warten. In dieser Phase sollte der Patient die Lippen mit Speichel befeuchten, besser einen Hauch flüssige Vaseline vom Typ FU auf die Schleimhaut und die Lippen auftragen.

Dosierung und Mischung

In den Mischbehälter die folgenden Proportionen oder Vielfache geben: 1,4 ml Flüssigkeit (1,22 g) / 1 Messlöffel Pulver (2,2 g). Pulver und Flüssigkeit mit einem Spatel 10 Sekunden lang mischen.

Applikation

Das Material mit einem Spatel auf die vorbereitete Oberfläche auftragen. In den Mundraum des Patienten einführen und einige Sekunden lang an die Mundschleimhaut anpassen. Funktionalisieren und dabei etwa 1 Minute lang die richtigen Kau- und Schluckbewegungen ausführen lassen. Die Prothese noch 1 – 2 Minuten im Mund behalten. Die unterfütterte Prothese aus dem Mund nehmen. Den Mund des Patienten sorgfältig ausspülen lassen.

Polymerisation

Die Polymerisation erfolgt, indem die Prothese 30 Minuten lang in 50-60 °C warmes Wasser getaucht wird. Idealerweise den Wassertiegel zu den gleichen Bedingungen und mit einem Druck von 2 Bar benutzen.

Nachbearbeitung

Das überstehende überschüssige Material entfernen und mit Silikonbohrspitzen für Acrylharze nachbearbeiten.

Gefahrenhinweise für die Flüssigkeit

R10 Brennbar
R 20/21/22 Schädlich bei Einnaten, Hautkontakt und Verzehr
R33 Gefahr von Nachwirkungen
R36/37/38 Reizt die Augen, die Atemwege und die Haut
R43 Kann bei Hautkontakt Sensibilisierung verursachen
S28 Bei Hautkontakt sofort mit reichlich Wasser und Seife abspülen.
S36/37 Schutzkleidung und passende Handschuhe tragen.

Aufbewahrung

In einem gut belüfteten Raum lichtgeschützt bei einer Temperatur zwischen 5-27°C außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht nach dem Ablauf des Verfallsdatums benutzen.

Klassifikation lt. ISO EN 10139-1

Standardpackung

1 Dose Pulver 60 g + 1 Flasche Flüssigkeit 40 ml + 1 Flasche Conditioner 10 ml

elite hard relining

Resina rígida para rebaixamentos directos.
Auto-polimerizável

Cor
T4 — cor-de-rosa

Composição
Resina acrílica auto-polimerizante constituída por:
pó: polimetilmetacrilato
líquido: N-Butyl Methacrylate, ethyl methacrylate, N,N dimethyl-p-toluidine (1-1,5%)

Indicações
Rebaixamentos rígidos directos de próteses totais ou parciais

Advertências

Como em todas as resinas à base de metacrilatos, uma sensibilidade dérmica em relação ao material pode provocar reacções alérgicas. Suspender o uso do produto ao verificar-se essa circunstância.

Modo de usar

Preparação

Enrugar com uma fresa de diamante com grão médio-grosso a superfície em contacto com a mucosa. Espalhar duas aplicações de Elite Hard Relining Conditioner, aguardar 2 a 3 minutos. Nesta fase é necessário que o paciente humedeça os lábios com saliva, ou melhor, espalhar uma camada finíssima de vaselina líquida tipo FU na mucosa e nos lábios.

Dosagem e mistura

Deitar na taça de mistura as seguintes proporções ou múltiplos: 1,4 ml de líquido (1,22 g) / 1 medida de pó (2,2 g). Misturar o pó e o líquido com uma espátula durante 10 seg.

Aplicação

Distribuir o material com uma espátula na superfície anteriormente tratada. Introduzir na cavidade oral do paciente, deixar adaptar à mucosa durante alguns segundos. Funcionalizar executando os correctos movimentos de mastigação e deglutição durante cerca de 1 minuto. Manter a prótese na boca ainda por 1 a 2 minutos. Retirar a prótese rebaixada. Enxaguar muito bem a boca do paciente.

Polimerização

A polimerização dá-se mergulhando a prótese em água a 50-60°C durante 30 min. Utilizar preferivelmente uma mufla nas mesmas condições e com uma pressão de 2 bar.

Acabamento

Eliminar as imperfeições de material em excesso e polir com pontas de silicone para resinas acrílicas.

Indicações de perigo para o líquido

R10 Inflamável
R 20/21/22 Nocivo por inalação, contacto com a pele e por ingestão
R33 Perigo de efeitos cumulativos
R36/37/38 Irritante para os olhos, para as vias respiratórias e para a pele
R43 Pode provocar sensibilização por contacto com a pele
S28 Em caso de contacto com a pele, lavar imediatamente e abundantemente com água e sabão.
S36/37 Usar roupas de protecção e luvas adequadas.

Conservação

Conservar num local arejado e protegido da luz a uma temperatura entre 5 e 27°C fora do alcance das crianças. Não utilizar depois da data de validade.

Classificação segundo ISO EN 10139-1

Embalagem standard

1 boião de pó de 60 g + 1 frasco de líquido de 40 ml + 1 frasco de condicionador de 10 ml

elite hard relining

Harde hars voor directe ondervoeringen.
Zelfpolymeriseerbaar

Kleur
T4 - roze

Samenstelling
Zelfpolymeriserende acrylhars bestaande uit:
poeder: polymethylmethacrylaat
vloeistof: N-butylmethacrylaat, ethylmethacrylaat, N, N dimethyl-p-toluidine (1-1,5%)

Toepassing

Harde directe ondervoeringen voor volledige of gedeeltelijke prothesen.

Waarschuwingen

Zoals voor alle harsen op basis van methacrylaat geldt, kan de gevoeligheid van de huid voor het materiaal allergische reacties veroorzaken. Als dit gebeurt, het product niet meer gebruiken.

Gebruiksaanwijzing

Klaarmaken

Het oppervlak dat in aanraking komt met het slijmvlies met een diamantfrees met een middelgrote korrel ruw maken. Elite Hard Relining Conditioner twee keer opbrengen, uitspreiden en 2-3 minuten wachten. Tijdens deze fase is het zinvol om de patiënt te vragen de lippen met speeksel te bevochtigen of nog beter om een zeer dun laagje vloeibare vaseline type FU op het slijmvlies en de lippen aan te brengen.

Dosering en vermenging

De volgende verhoudingen of een veelvoud daarvan in het mengbakje gieten: 1,4 ml vloeistof (1,22 g) / 1 maatschepje poeder (2,2 g). De poeder en de vloeistof gedurende 10 seconden met een spatel mengen.

Aanbrengen

Het materiaal met een spatel op het voorheen behandelde oppervlak verdelen. In de mondholte van de patiënt aanbrengen en gedurende enkele seconden aan het slijmvlies laten aanpassen. Functioneel maken door circa gedurende 1 minuut de juiste kauw- en slikbewegingen te laten maken. De prothese nog 1-2 minuten in de mond laten houden. De prothese met ondervoering verwijderen. De mond goed door de patiënt laten spoelen.

Polymerisatie

De polymerisatie vindt plaats door de prothese gedurende 30 minuten in water met een temperatuur van 50-60°C onder te dompelen. Het beste is om een bakje met water in dezelfde conditie en bij een druk van 2 bar te gebruiken.

Afwerking

Uitvoeisels van overtollig materiaal verwijderen en met silico-nenboren voor acrylharsen afwerken.

Gevarenaanduiding m.b.t. de vloeistof

R10 Ontvlambaar
R20/21/22 Schadelijk bij inademing, bij aanraking met de huid en bij opname door de mond
R33 Gevaar voor cumulatieve effecten
R36/37/38 Irriterend voor de ogen, de ademhalingswegen en de huid
R43 Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid
S28 Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water en zeep
S36/37 Geschikte beschermende kleding en geschikte handschoenen dragen

Bewaren

In een geventileerde ruimte en beschut voor licht bij een temperatuur tussen 5 – 27°C buiten bereik van kinderen bewaren. Niet na de houdbaarheidsdatum gebruiken.

Classificatie volgens ISO EN 10139-1

Standaard verpakking

1 bus met 60 g poeder + 1 fles met 40 ml vloeistof + 1 fles met 10 ml conditioner

elite hard relining

Jäykkä hartsi suorille uudelleenpohjustuksille.
Autopolymeroituva

Väri

T4 - vaaleanpunainen

Koostumus

Autopolymeroituvan akryylihartsin koostumus:

Jauhe: polymetyylimetakrylaatti

Neste: N-butylimetakrylaatti, etyylimetakrylaatti, N,N dimetyyli-p-toluidiini (1-1,5%)

Käyttötarkoitus

Koko- tai osaproteesien suorat jäykät uudelleenpohjustukset

Varoituksia

Kuten kaikki metakrylaattipohjaiset hartsit, materiaailille herkistyminen saattaa aiheuttaa allergisia reaktioita. Jos näin tapahtuu, älä käytä tuotetta.

Käyttöohjeet

Valmistus

Karheuta limakalvoon koskeva pinta keskikarkealla timanttijyrsmellä. Levitä kaksi kerrosta Elite Hard Relining Conditioner -ainetta ja odota 2-3 minuuttia. Tässä vaiheessa tulee potilaan huulia kostuttaa syljellä tai vielä parempi, levittää erittäin ohut kalvo FU-tyypiin nestevaseeliina limakalvolle ja huuliin.

Annostelu ja sekoitus

Kaada aineet sekoitusastiaan seuraavina sekoitusushteina tai niiden kertoimilla: 1,4 ml nestettä (1,22 g) / 1 metallinen jauhetta (2,2 g). Sekoita jauhetta ja nestettä lastalla 10 s.

Levitys

Levitä materiaali lastalla käsitellylle pinnalle. Aseta potilaan suuonteloon ja anna mukautua limakalvoon muutaman sekunnin ajan. Muotoile asianmukaisilla pureskelu- ja nielemisliikkeillä noin 1 min. Pidä proteesia suussa vielä 1- 2 minuuttia. Poista madallettu proteesi. Huuhtelevä potilaan suu huolellisesti